慶祝香港回歸20周年
香港離岸人民幣中心年度論壇暨
人民幣業務傑出大獎2017
Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2017 RMB Business Outstanding Awards
合辦 新城財經台 香港大公文匯傳媒集團 Hong Kong Ta Kung Wen Wei Media Group

傑出零售銀行
信用卡業務大獎
中銀信用卡 BOC Credit Card

中銀銀聯雙幣白金卡

多元化業務盡享跨境消費優勢

中銀信用卡(國際)有限公司(「中銀信用卡」)是本港雙幣信用卡市場的先驅，致力推動香港的人民幣業務進程，憑藉穩固的根基及龐大的網絡，積極發揮集團跨境人民幣業務優勢，率先在香港推出首張「中銀銀聯雙幣白金卡」，全力拓展跨境支付服務，竭誠為客戶提供創新、多元化和優質的雙幣卡產品及服務方案。

■中銀信用卡（國際）有限公司業務策劃及推廣部助理總經理羅芝英（中）接受「傑出零售銀行－信用卡業務大獎」

開創全面的跨境信用卡支付業務

中銀信用卡積極拓展香港跨境金融業務，「人民幣信用卡」形象深入民心，率先於2009年在本港推出「中銀銀聯雙幣白金卡」，開創人民幣及港幣交易結算先河，對香港與內地的經濟發展融合作出了重大的貢獻。卡公司龐大的服務網絡連接三地，在中國內地、香港及澳門提供多項商戶折扣，為客戶提供跨境理財的消費優惠。客戶於中國內地及海外地區簽賬，可獲豁免海外簽賬手續費，為客戶提供跨境理財及消費的便利。中銀信用卡更不斷創新，分別推出「深港跨境自動轉賬繳費服務」及「跨境網上繳費服務」，加強了雙幣卡的跨境應用功能。2011年再下一城，首推「中銀銀聯雙幣商務卡」，全面滿足廣大企業客戶的跨境商務支付需要。其後，更推出專為高端客戶而設的「中銀銀聯雙幣鑽石卡」，並率先帶來限量金屬版鑽石卡，開展客戶分層管理推廣，以加強雙幣卡的市場競爭力及產品差異化。為慶賀中國銀行在港服務100周年，今年特別呈獻「百年中銀限量紀念版『亮起來』信用卡系列」-「中銀銀聯雙幣鑽石卡」及「中銀銀聯雙幣白金卡」，以中銀香港百年行慶及「亮起來」作主題，盡展中銀香港擁有百年光輝發展歷史，極具紀念意義。這款信用卡系列新增感應式支付功能，當客戶持卡進行感應式交易時，卡面上的「中銀大廈」隨即閃燈亮起，彰顯尊貴獨特，閃亮奪目。

■「中銀銀聯雙幣白金卡」深受工商業界推崇

■「百年中銀限量紀念版『亮起來』信用卡系列」－「中銀銀聯雙幣鑽石卡」及「中銀銀聯雙幣白金卡」專為「中銀理財」及「智盈理財」客戶而設。

創新服務促進跨境支付體驗

「中銀銀聯雙幣白金卡」創新不斷，早於2014年上旬已推出銀聯「雲閃付」跨境流動支付服務，讓客戶可於中國內地、香港及澳門接受銀聯「雲閃付」的商舖使用，提升客戶體驗。2017年2月，中銀信用卡更率先推出以銀聯信用卡透過Apple Pay進行支付服務，讓客戶可透過Apple Pay在香港接受銀聯「雲閃付」的終端機進行付款，體驗快捷和安全的跨境流動支付服務。除本地消費外，「中銀銀聯雙幣信用卡」客戶更可在中國內地的所有銀聯「雲閃付」終端機透過Apple Pay進行支付，盡享前所未有的跨境便利。

傑出業務深受政府機構及工商業界推崇

「中銀銀聯雙幣白金卡」一直深受客戶歡迎，市場反應甚殷，且得到政府機構、工商業界及團體的高度評價和認同，聯動合作發行一系列聯營雙幣白金卡或商務卡產品，當中包括：醫院管理局、華潤集團、中國第一展—廣交會電商、香港中國企業協會、港區省級政協委員聯誼會、香港會計師公會、香港華人會計師公會，香港福建社團聯會與及香港五大商會（香港中華總商會、香港中華廠商聯合會、香港工業總會、香港中華出入口商會及香港總商會），市場佔有率不斷上升，帶動本港雙幣信用卡業務的發展。更連續12年獲銀聯國際頒發「港澳區全年最佳表現大獎」，屢獲殊榮，成績卓越。

慶祝香港回歸20周年
香港離岸人民幣中心年度論壇暨
人民幣業務傑出大獎2017
Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2017 RMB Business Outstanding Awards
合辦 新城財經台 香港大公文匯傳媒集團 Hong Kong Ta Kung Wen Wei Media Group

傑出零售銀行
財富管理大獎(中國香港)
交通銀行 BANK OF COMMUNICATIONS
始於1908 您的財富管理銀行

結合財富管理服務

提供全方位人民幣產品和服務

交通銀行始建於1908年，是中國歷史最悠久的銀行之一，也是近代中國的發鈔行之一。1987年重新組建後的交通銀行正式對外營業，成為中國第一家全國性的國有股份制商業銀行，總部設在上海。

交通銀行香港分行憑藉背靠母行的強大金融綜合實力及紮根香港逾80載所累積的豐富本地化經驗及雄厚網絡，多年來在人民幣業務發展上，擁有領先和獨特的優勢。該行在本港人民幣金融基建設施迅速發展下，結合人民幣國際化的長期趨勢，一直致力為客戶提供一系列全方位的人民幣產品及服務，並與財富管理服務積極結合起來，猶如用心鑄造的一把鑲鑽金匙，讓客戶理財貫通香港與內地。

■交通銀行香港分行副行政總裁陳霞芳女士（中）代表接受「人民幣業務傑出大獎2017」傑出零售銀行—財富管理大獎（中國香港）

私人銀行服務　聯動境內外資源

私人銀行服務以高淨值客戶為中心，聯動境內外資源，由專業的私人銀行顧問為客戶提供一對一的一站式貼身服務和綜合金融解決方案，滿足客戶個人、家庭及事業的全方位需要。客戶除了可享受個人銀行、企業銀行、投資銀行、保險、信托等服務外，更可享有私銀專屬產品，包括資產組合貸款服務等。私人銀行客戶只需進行電話錄音，就可以通過電話完成各類投資及轉帳交易，並可透過網上銀行查詢交行境內外帳戶的結餘及交易紀錄，無須親自到港，不受地域限制，靈活方便。

跨境綜合財富管理服務

為配合客戶的跨境理財及資產配置需求，及逐步走向國際，該行提供境外存款、資產融資、按揭、網上實時交易等服務，更為兩地高端客戶提供身份互認，服務及優惠互通，客戶在兩地均可得到當地的尊貴服務，聯動海內外資源，讓客戶海外資產發揮最大價值。此外，跨境見證開戶服務讓客戶無需親自往返內地及香港，內地私人銀行客戶只需通過內地分行見證下簽署有關開戶檔，便可輕輕鬆鬆辦理香港分行的開戶手續。

金鑽級人民幣服務　再次領先

交通銀行香港分行持續做強做大人民幣理財業務，除人民幣基金及債券外，還提供人民幣外匯及利率掛鈎產品予投資者選擇。交通銀行香港分行作為首間於iMarkets外幣掛鈎投資交易平台及網上銀行推出離岸人民幣掛鈎投資存款的銀行，至2017年5月底，於iMarkets交易平台排名，按交易金額計算，連續15個月躋身首位，持續領先同業。

交通銀行香港分行已連續8年作為零售部份的配售銀行參與人民幣國債在港的發行工作，全力配合中央政府支持鞏固和提升香港國際金融中心和全球離岸人民幣業務樞紐的地位。

交通銀行香港分行早年配合特區政府相關政策的開放，放寬個人人民幣貸款業務範圍， 成為本港最早提供個人人民幣貸款服務的銀行之一，並增加接受不同類型的人民幣資產作為押品的範圍，以滿足客戶的需求。

除此之外，該行繼率先與「中國人壽」合作推出首批以人民幣結算之保險計劃，成為了傳媒焦點，更不斷推陳出新，過去兩年與「中國人壽」合作，推出「五年期人民幣儲蓄保險計劃」及「交銀三財八寶保證年金計劃」，提供多元化的人民幣保險與儲蓄兼備的產品，助客戶把握人民幣的市場機遇。

一般銀行業務 理財貫通內地與香港

為配合客戶不同的理財需要，交通銀行香港分行提供多元全面的人民幣配套服務，客戶可透過交通銀行香港分行全線網點、電話及網上銀行，靈活進行不設限額的人民幣現鈔兌換服務；人民幣個人或第三方轉賬及匯款服務至該行的人民幣賬戶內、以人民幣或港幣作自動轉賬繳費、人民幣發薪，及人民幣本票服務等。

該行的交通銀行銀聯雙幣信用卡，設有雙幣賬戶，讓客戶於香港或海外消費以港幣及於內地消費以人民幣結算，省卻人民幣匯率波動差價及海外簽賬手續費，減少貨幣兌換上的支出，免除攜帶人民幣現金之金額限制及風險。

憑着交通銀行雙幣卡，客戶可於中港澳三地，於全線網點及「銀聯」自動櫃員機處理港幣及人民幣現金提款、查詢結餘及購物消費等，讓經常穿梭兩地的客戶， 享有更彈性的跨境理財服務。

交通銀行香港分行提供「人民幣計價證券」的「雙櫃台」及「雙幣雙股」的交易及股份轉換服務。配合「滬港通」的開通及人民幣兌換限額撤銷，該行亦同步推出相關證券買賣服務，客戶除可每日24小時透過網上銀行開立投資賬戶，亦可透過網上及流動電話銀行進行證券買賣。網上銀行推出新股認購、新股融資、網上回覆股東權益及證券電子結單服務，提供便捷及無紙化的證券投資平台，配合市場需求。

此外，交通銀行香港分行亦提供人民幣定期單作抵押申請免繳保證金外匯孖展服務，並於2016年推出人民幣兌外幣的貨幣合約服務，以配合客戶多方位投資需要。

風險披露聲明：
- 以上資料僅供參考，並非亦不應被視為購買或認購任何投資產品或服務的建議或邀請。投資者應明瞭所有投資均涉及風險，投資產品價格可升可跌，甚至變成毫無價值，過往表現並非日後表現的指標，故在作出任何投資決定前，應詳細閱讀有關投資產品之銷售文件及風險披露聲明，仔細考慮產品或服務是否適合本身的情況，如有需要，應諮詢獨立專業意見。
- 有關投資產品詳情，請參閱相關銷售文件或向交通銀行職員查詢。
- 人民幣乃受制於匯率風險，以及人民幣現時並非自由兌換的貨幣。透過或由香港銀行進行的人民幣兌換或提供的人民幣服務，須受制於若干有關人民幣的政策或其他限制及相應的有關香港監管要求。有關要求將不時更改而毋須另行通知。
- 槓桿式外匯交易的虧損風險可以十分重大。閣下所蒙受的虧損可能超過閣下的最初保證金款額。即使閣下定下備用交易指示，例如「止蝕」或「限價」交易指示，亦未必可以將虧損局限於閣下原先設想的數額。市場情況可能使這些交易指示無法執行。閣下可能被要求一接到通知即存入額外的保證金款額。如閣下未能在所訂的時間內提供所需的款額，閣下的未平倉合約可能會被了結。閣下將要為閣下的賬戶所出現的任何逆差負責。因此，閣下必須仔細考慮，鑑於自己的財務狀況及投資目標，這種買賣是否適合閣下。
- 外幣匯率可能有損有關投資之價值、價格或收入。投資者在投資前應考慮稅項對該投資之影響，及應根據個別情況向獨立稅項專家尋求稅務意見。本文件並不擬指出有關投資項目可能涉及的所有風險。投資者作出任何投資決定前，敬請細閱及明白該等投資的所有發售文件，包括但不限於其所列載的風險披露聲明及風險警告。
借定唔借？還得到先好借！